

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1947)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

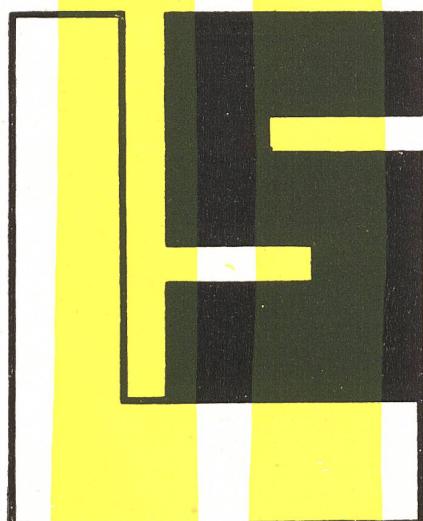
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



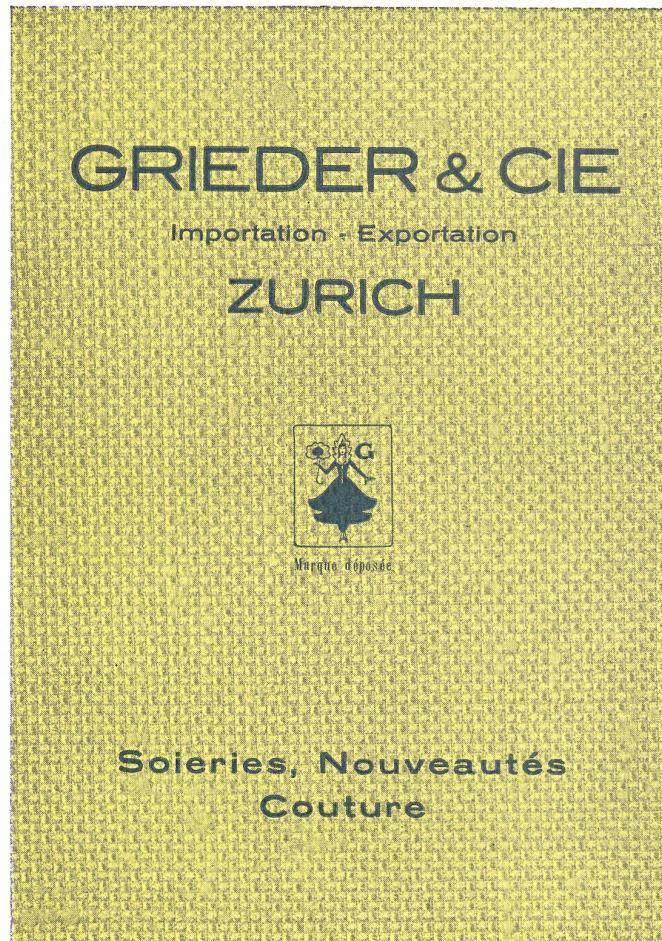
Pius Wieler Fils - Kreuzlingen

Fabricants de tricots de qualité

Tissus
pour
parapluies
Doubleures
Robes
et
cravates



LEEMANN & SCHELLENBERG S.A.
ZURICH



Ostertag, Hausmann & Cie

Anc. Pongees S.A.

Zurich Lyon
Londres New York
Paris
Yokohama
Shanghai

Exportation

de tissus :
soie, schappe, rayonne, fibranne
et coton

Rubans
Rubans de velours
Echarpes



Marque de fabrique

VISCHER & CIE
BÂLE I (Suisse)

Fondée en 1713



NOUVEAUTÉS

EN TISSUS
RAYONNE
ET FIBRANNE
IMPRIMÉS
ET
UNIS

E.&H.DREYFUSS · ST.GALLEN

Tissus de coton, lin, rayonne et fibranne, blanchis et teints.
Fabrique de linge de lit : Spécialité de linge brodé
Fabrique de blouses : Blouses solides à la cuissarde

Même Maison aux Etats-Unis
Quality Linen Corp
40, Worth Street - New-York
Tissus en Coton, Rayonne et Laine.

Marque :

Rosaline

Haas & Co

BLEICHERWEG 15

ZURICH



Empire State Building, une réalisation déjà classique de l'architecture américaine

La montre

DOXA

Une réalisation déjà classique de l'industrie suisse

DOXA - Le Locle - Suisse

dolé*

© AIP

ERNEST BRASCHLER ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 7
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

Fils de structure

en fibranne pour

IMITATIONS DE
SHANTUNG
HONAN
DOUPION
LIN



SCHLEGEI & CIE BÂLE

Succ. de Textilwerke A. G.

TISSUS DE COTON, FIBRANNE, RAYONNE
BLANCHIS, TEINTS, IMPRIMÉS

POPELINES + ZÉPHIRS
POUR CHEMISES ET PYJAMAS
TISSUS POUR TABLIERS, NOUVEAUTÉS
TISSAGE BLANCHISSEURIE TEINTURERIE FINISSAGE
TISSAGE SIRNACH
SIRNACH (TG) SUISSE

Max Kirchheimer
EXPORT
27 TALSTRASSE ZÜRICH
KIRCHEIMER LTD.
LONDON W.1
(CANGHAM HOUSE)

*Nouveautés en
soie, rayonne, fibranne et tissus mélangés
pour robes, blouses et lingerie.*

béhé

Béhé, la marque de la rayonne
infroissable et solide au lavage

BERTHOLD GUGGENHEIM ZURICH

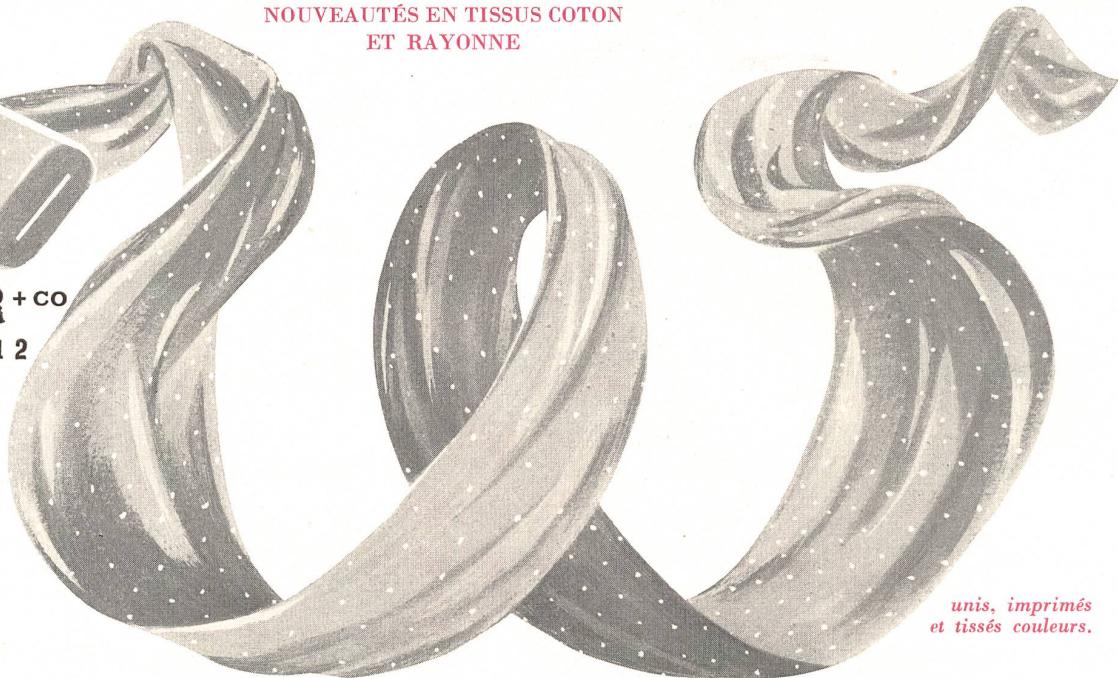
Téléphone 25 78 14/15/16
Télégrammes : Begugg



NOUVEAUTÉS EN TISSUS COTON
ET RAYONNE

WAGNER + co
Basel 2

Linco



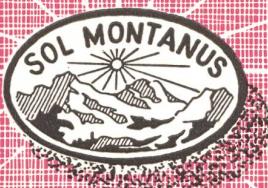
unis, imprimés
et tissés couleurs.



Stoffel & Co
St-Gall
tissus

Organdi → Pour chemises d'hommes → Pour robes → Lingerie → Rideaux → Décoration

8 fabricantes travaillent pour vous



Honegger & Cie S.A.

ST. GALL

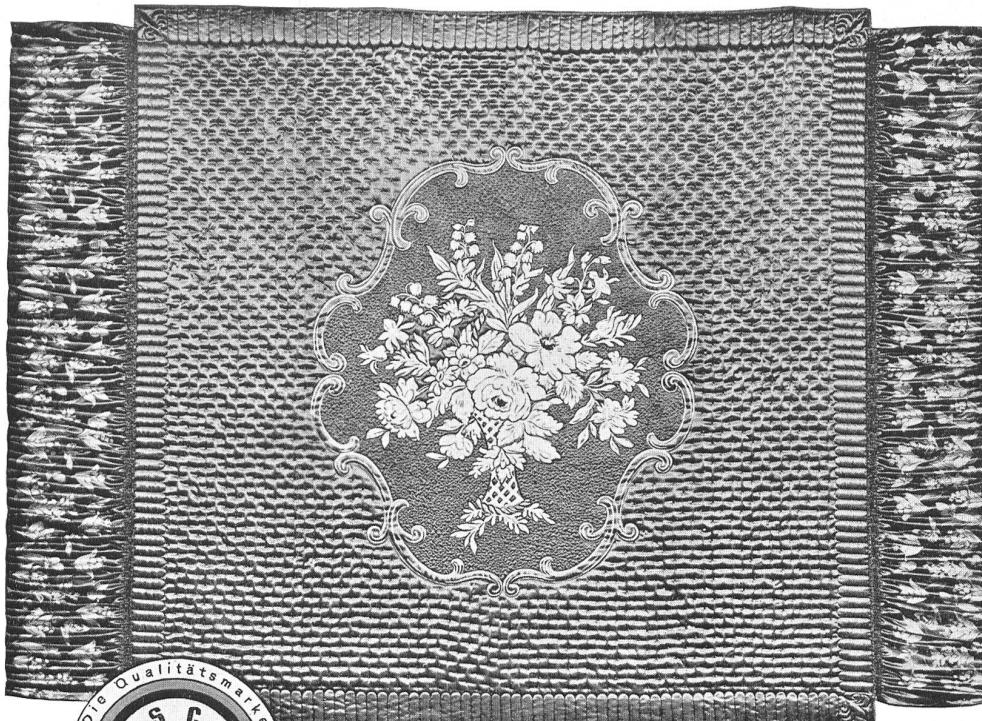
(SUISSE)

Fabrication de tissus
de coton, fibranne,
rayonne et moussoirs
unis, multicolores, imprimés et brodés

TISSUS DE COTON
FIBRANNE ET RAYONNE
MANTEAUX DE PLUIE
BLOUSES DE SKI

Emile Anderegg S.A.
Weinfelden





(Dessin N° 139)



A. STAUB & CIE SEEWEN - SCHWYZ

Fabrique de couvertures piquées

Téléphone 78

Spécialités :

COURTEPOINTES

avec

piquées décoratives
et broderies vermicelles

ÉDREDONS PIQUÉS

COUVERTURES PIQUÉES

en laine

COUVERTURES « HYGIENA »

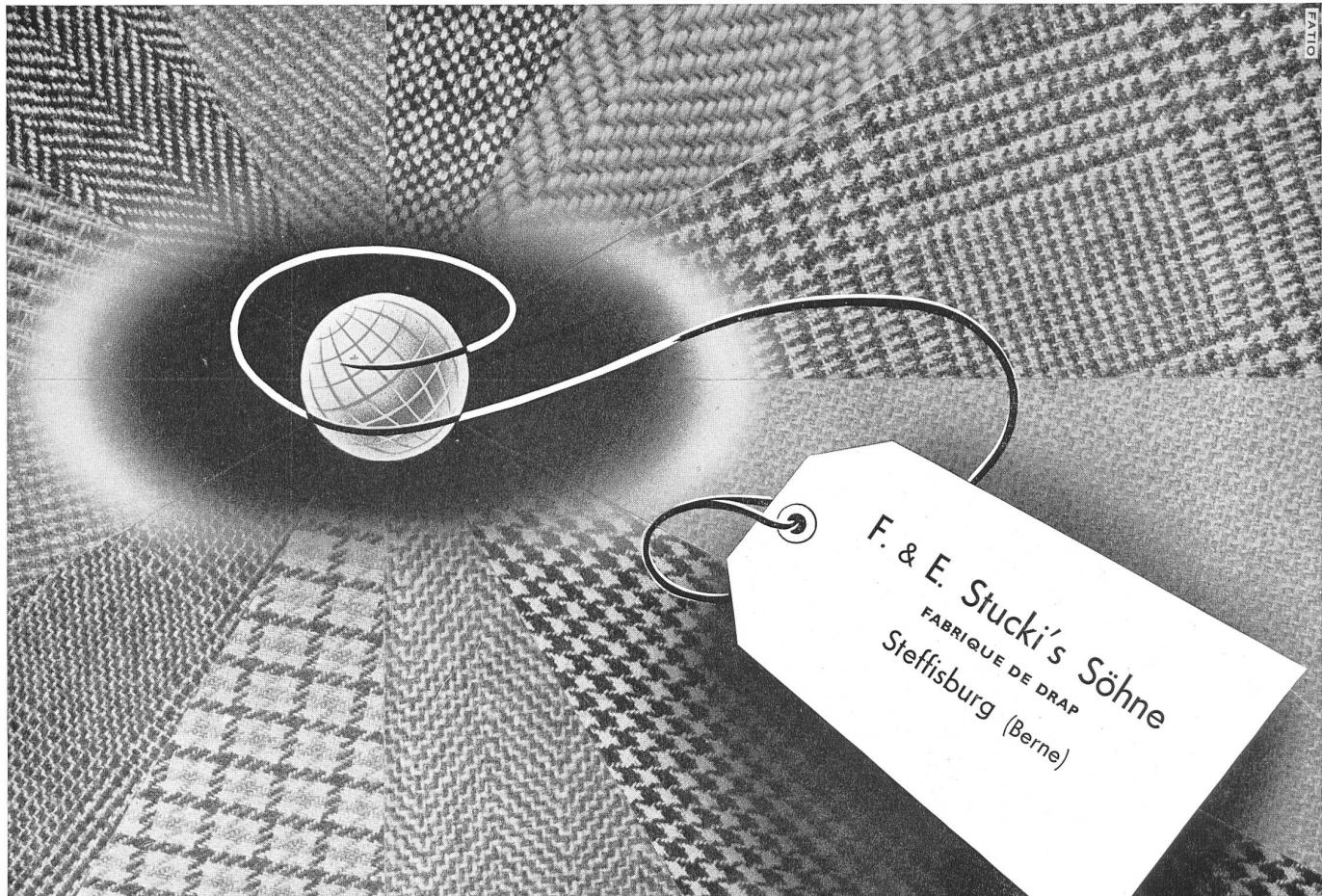
brevetées démontables

ASCO-TRINITAS

Couvertures brevetées

COUVERTURES

pour voitures d'enfants



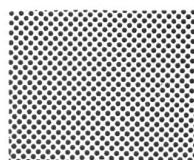
Hirzel & Cie S.A. Zurich

- Nouveautés en tissus rayés et écossais en soie, rayonne et fibranne
- Mouchoirs de soie et de rayonne
- Tissus pour parapluies de dames et enfants avec motifs nouveaux



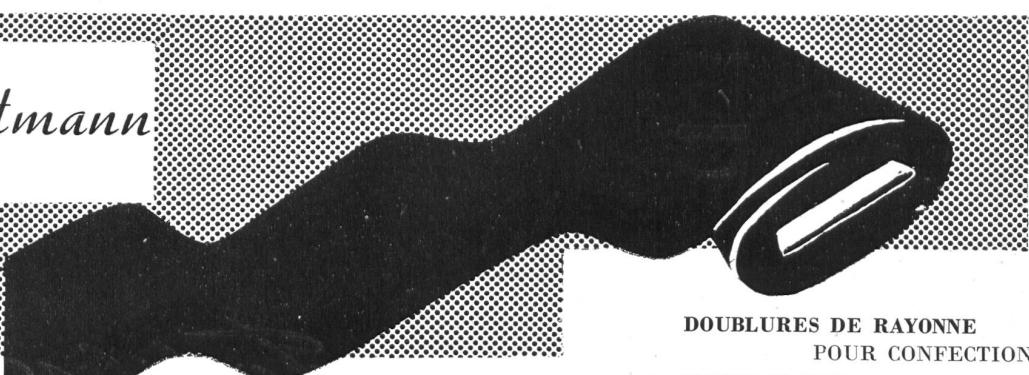
BRANDSCHENKESTRASSE 24 - 26
TEL. 25. 36. 33
ZURICH

Hugo Gutmann



ZURICH
Peterstrasse 18

FABRICATION DE TISSUS DE SOIE



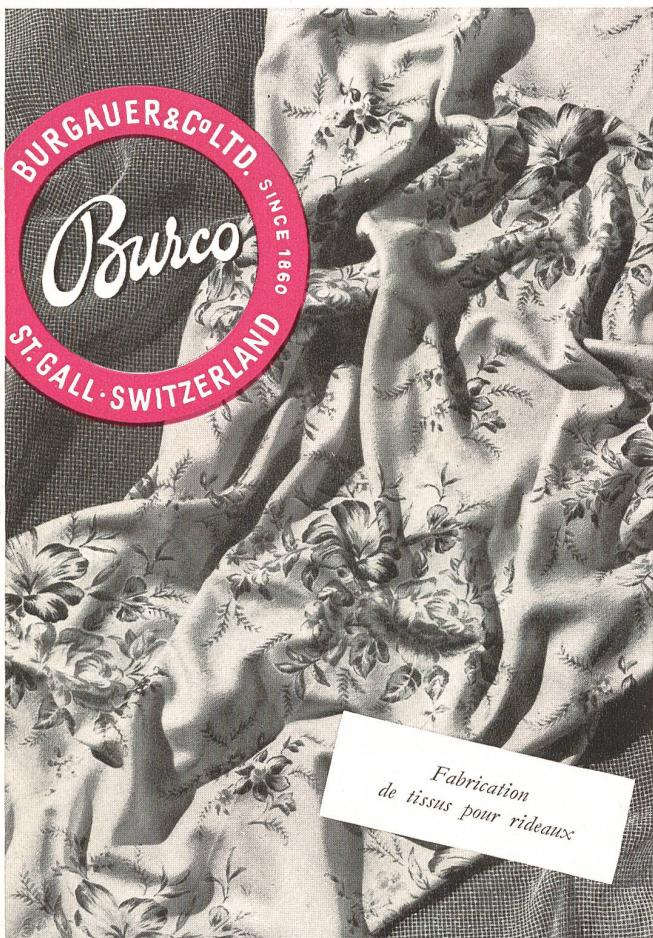
DOUBLURES DE RAYONNE
POUR CONFECTION
TISSUS BRUTS
POUR IMPRESSION
TISSUS POUR RIDEAUX

TISSUS RAYONNE ET FIBRANNE UNIS ET FANTAISIE

Doublures et tissus pour chemises / Nappes à thé
Tissus de laine pour robes et manteaux de dames

APPENZELLER-HERZOG & Co.

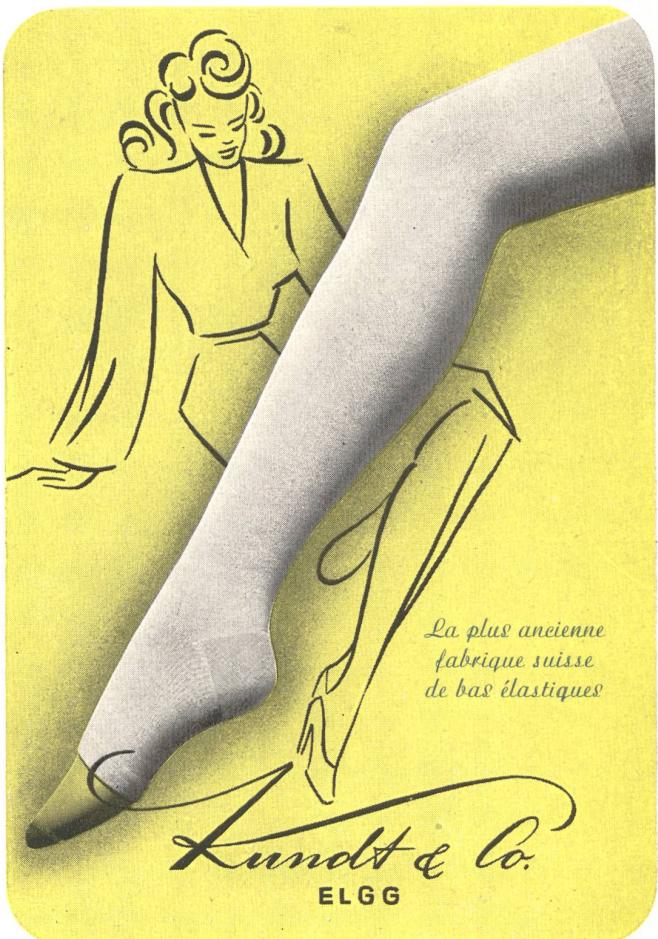
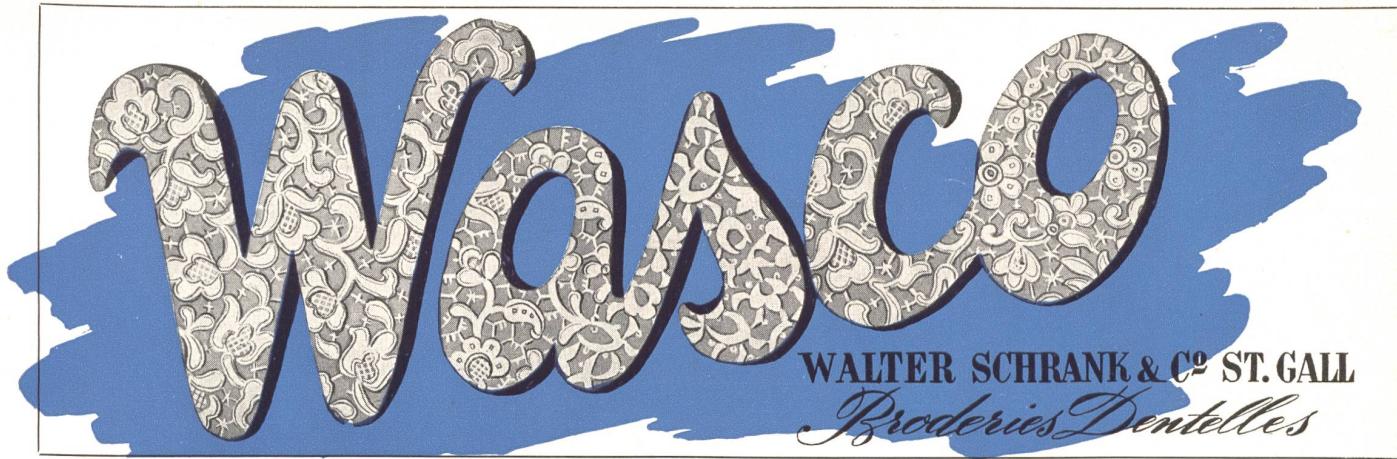
TISSAGE DE RAYONNE ET DE LAINE - STAefa près ZURICH

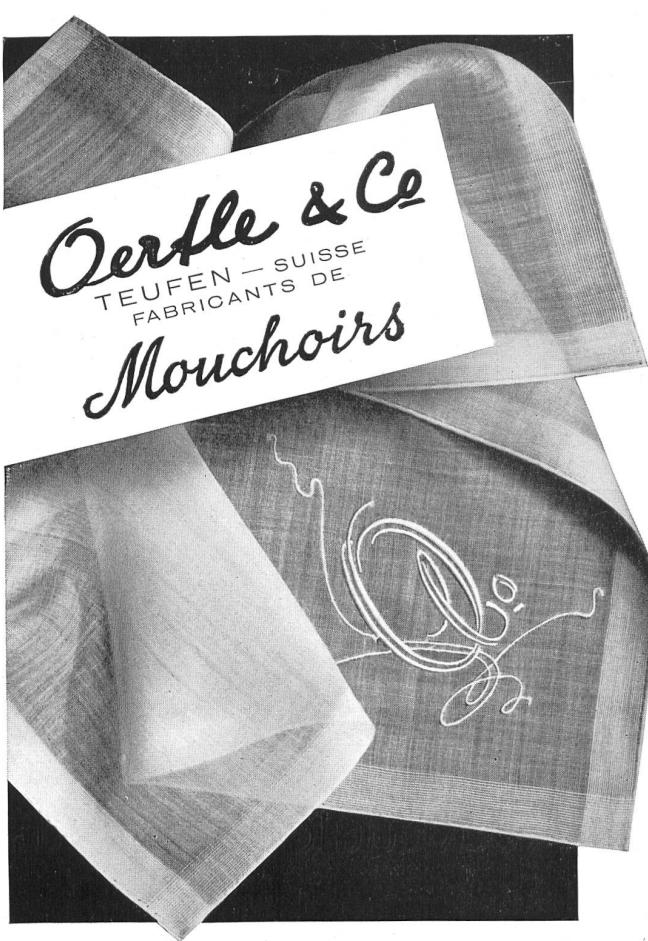
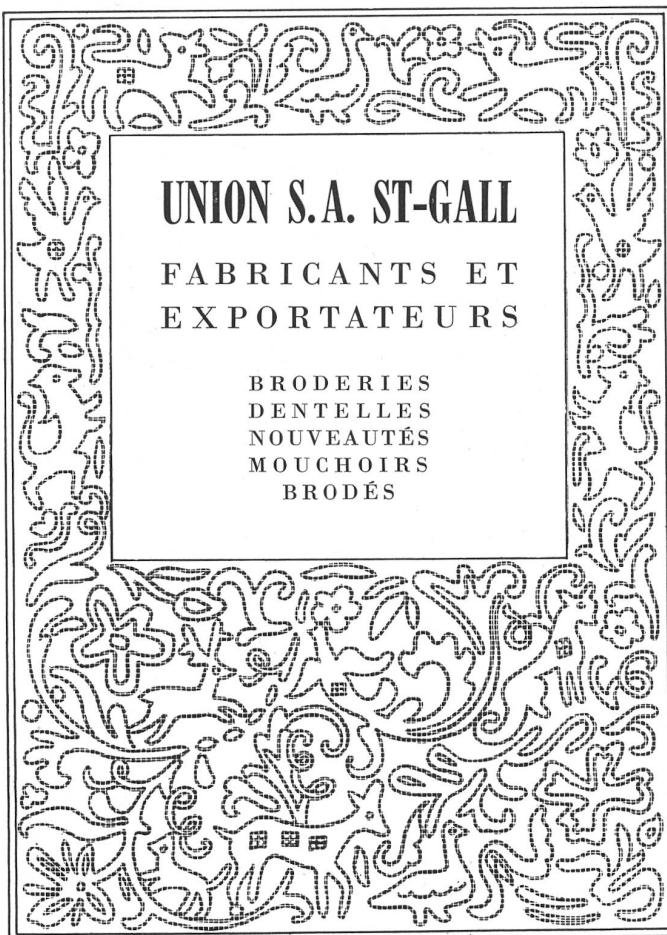


Fabrication
de tissus pour rideaux



Jacob Baenziger A.G.
ST.GALL SUISSE
Textiles Suisses





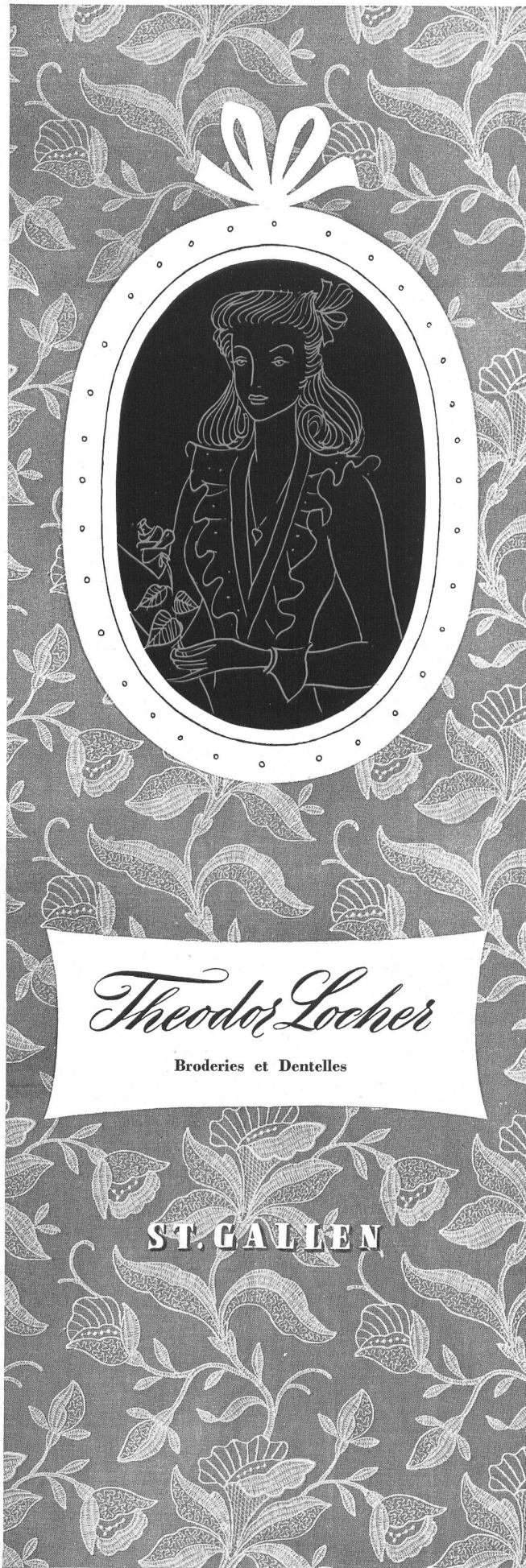
A. Naeff & Cie

FLAWIL (ST-GALL) SUISSE



Broderies Dentelles Guipures Nouveautés Garnitures Colifichets Blouses



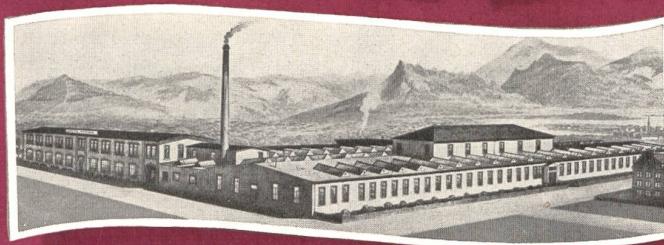
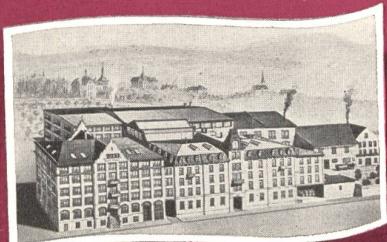
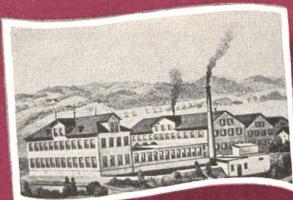


Ces gracieux mouchoirs comptent parmi les menus plaisirs de la mode. Ils sont comme des morceaux d'été en fleurs. Chaque mouchoir un petit chef-d'œuvre.

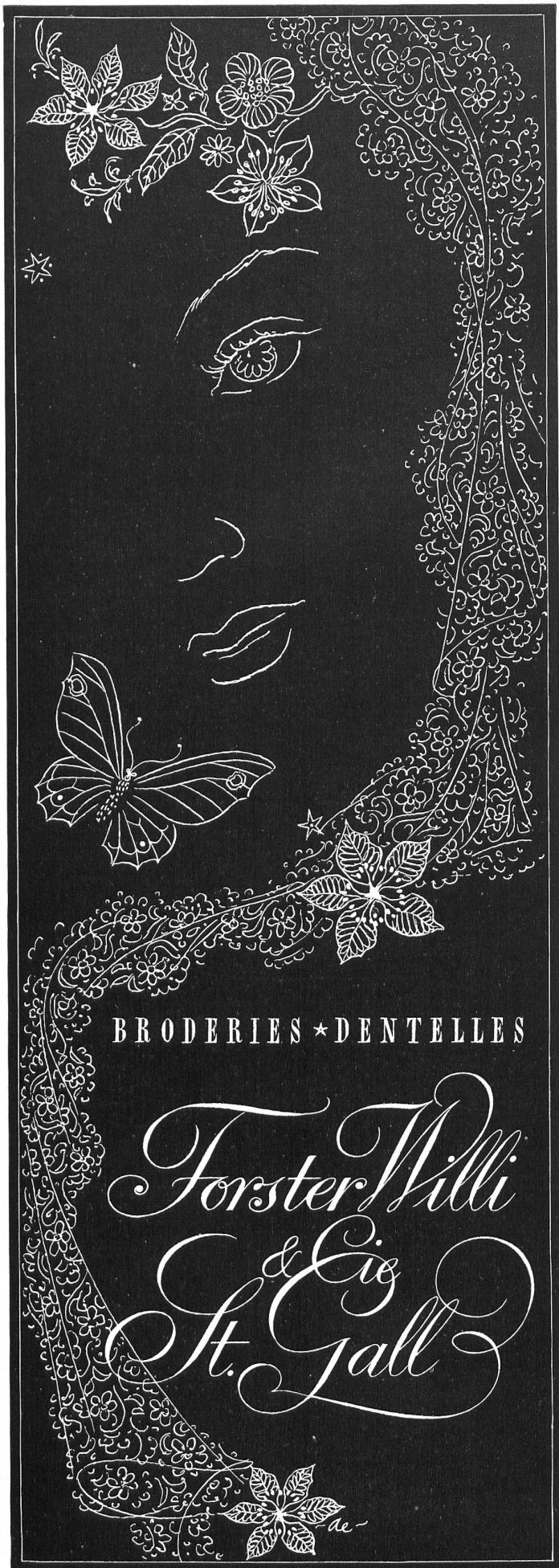
ALBIN BREITENMOSER S. A. APPENZELL (SUISSE)

Jacob Rohner & Co

REBSTEIN
Switzerland



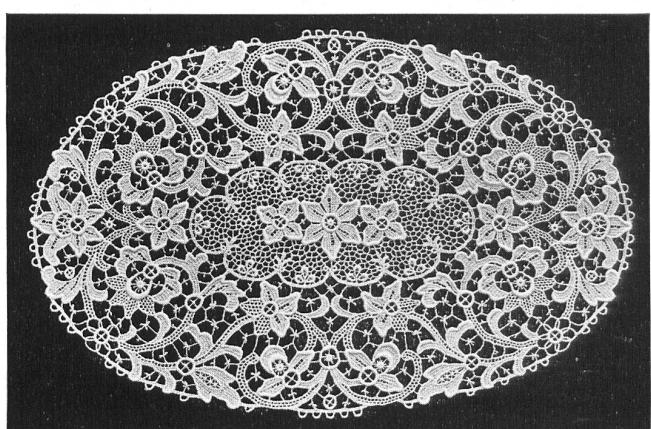
EMBROIDERIES · HANDKERCHIEFS
AND LACES OF DISTINCTION



E. Mettler-Müller S. A.

Rorschach

Fondée en 1883



Dessin N° 2772

Fabrication et exportation de
napperons brodés et nappes à thé brodées,
nouveautés en nappages de tulle
et de dentelle

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BAS ÉLASTIQUES, SOUTIEN-GORGE, GAINES — RUBBER STOCKINGS, BRASSIERES, GIRDLES — MEDIAS ELASTICAS, SOSTENES, FAJA — GUMMISTRÜMPFE, BÜSTENHALTER, SCHLÜPFER	
Conrad Beck S. A., Neu-Allschwil	88, 122
Kundt & Cie, Elgg	103
Paul Virchaux, St-Blaise	89, 120
BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE	
Grämiger Frères S. A., Bazenheid	127
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	127
Rix S. A., Zurich	127
BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN	
Bischoff & Müller S. A., St-Gall	113
Eissnhut & Cie, Gais	67, 108
Forster Willi & Cie, St-Gall	35, 38, 43, 46, 108
Aug. Giger & Cie, St-Gall	39, 42, 43, 44
Charles Gorini, St-Gall	114
Hausmann & Co., Winterthur	4, 64
Theodor Locher, St-Gall	106
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	66, 108
L.-B. Meyer & Cie, St-Gall	66
Jul. Michel & Cie, Zurich	63
A. Naef & Cie, Flawil	1, 105
J.-G. Nef & Cie, Herisau	41
Reichenbach & Cie, St-Gall	11
Jacob Rohner S. A., Rebstein	107
Walter Schrank & Cie, St-Gall	36, 45, 103
Walter Stark, St-Gall	65
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	104
Union S. A., St-Gall	37, 104
CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE	
E. Baebler Berne S. A., Berne	68
COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE	
Ciba, Société Anonyme, Bâle	IV
CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN — KONFEKTION — CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS — HEMDEN	
Algo S. A., Zurich	2, 3
Ametco A.-G., Zurich	18
Emile Anderegg S. A., St-Gall	99
Karl Brüderlin, Gelterkinden	116
E. et H. Dreyfuss, St-Gall	95
Arthur Guex S. A., Zurich	88, 125
Franz Heusser, Zurich	90, 120
Walter Kriesemer & Co., St-Gall	116
E. Kneubühler, Zofingue	125
F. Kurt S. A., Olten	86, 119
Respolco S. A., Zurich	126
Sanco S. A., Zurich	92, 124
Schaub & Cie, Zofingue	117
Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trübbach	124
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	117
CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN	
Ametco S. A., Zurich	18
Ferrin, Valon & Cie, Genève	126
Hans Kägi & Cie, Zurich	84, 125
S. Kirschner, Zurich	85, 124
Charles Maignon, Genève	84, 126
DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES	
Alfred Rosenstiel (sous-bras, dress-shields, sobraqueras, Armbänder), Zurich	92
A. Staub & Cie (couvre-lits, counterpanes, colchas, Stepp-decken), Seewen	100
ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ÉCHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER	
Ametco S. A., Zurich	18
F. Blumer & Cie, Schwanden	72
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	75
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	106
Rud. Eichenberger, Bâle	77
Ferrin, Valon & Cie, Genève	126
Christian Fischbacher Co., St-Gall	32
Hans Kägi & Cie, Zurich	84
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	76
Siber & Wehrli S. A., Zurich	1
Stoffel & Cie, St-Gall	98
Arthur Vetter, Zollikon	125
Vischer & Cie, Bâle	95
ÉCOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA-MODESCHULE	
Ecole de mode Friedmann, Zurich	102
FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN — ZELLWOLLE UND KUNSTSEIDE	
Feldmühle S. A., Rorschach	27
Société de la Viscose suisse S. A., Emmenbrücke	III
FILÉS — YARNS — HILADOS — GARNE	
Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	126
Boppart & Cie, Goldach	121
Ernest Brachslar, Zurich	96
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	14
Salzmann & Co., St-Gall	29
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	31
Textil-Export S. A., St-Gall	28
R. Zinggeler, Zurich	28
Zwicky & Cie, Wallisellen	121
FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE	
Elastic S. A., Bâle	122
Oscar Haag, Kusnacht-Zurich	90, 114
FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFAÐEN	
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	114
Zwicky & Cie, Wallisellen	121
GARNITURES EN MÉTAL — METALTRIMMINGS — GUARNICIONES EN METAL — METALLGARNITUREN	
Burgin & Cie S. à r. l., Schaffhouse	91
MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN	
Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	84, 96
MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER	
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	67, 106
Christian Fischbacher Co., St-Gall	32
Charles Gorini, St-Gall	114
Joseph Heeb S. A., Appenzell	115
Hirzel & Cie S. A., Zurich	101
Honegger & Cie S. A., St-Gall	99
Kleinberger & Co., St-Gall	106
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	76
Oertle & Cie, Teufen	104
Sailer & Schönsleben, St-Gall	67
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	104
Union S. A., St-Gall	104
Hugo Wachs & Co., St-Gall	103
OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE	
Grossmann & Cie, Thalwil	115
RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER	
De Bary & Cie S. A., Bâle	24
Sager & Cie, Dürrenäesch	22
W. Sarasin & Cie S. A., Bâle	114
Senn & Cie S. A., Bâle	128
Vischer & Cie, Bâle	95

TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE			
— COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE			
FABRICS — TEJIDOS DE ALGODON, LANA, SEDA, RAYON			
Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, WOLLE, SEIDE,			
KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE			
Ametco S. A., Zurich	18	Schlegel & Cie, Bâle	96
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	99	Schneidinger Frères, Zurich	22
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	102	Karl Schoch & Co., Zurich	12
Weberei Azmoos, Azmoos	83	Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	7, 55
Jacob Baenziger S. A., St-Gall	102	Tissages Réunis Sernftal, Engi	83
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	103	Siber & Wehrli S. A., Zurich	1
Bosshard-Bühler & Cie S. A., Wetzikon	21	Silkatex S. A., Zurich	18, 71
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	58	Tissage Sirnach, Sirnach	96
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	102	Stehli & Cie, Zurich	8
E. & H. Dreyfuss, St-Gall	95	Stoffel & Cie, St-Gall	35, 38, 40, 43, 44, 46, 79, 98
Emar S. A., Zurich	9, 30	F. & E. Stuckis Söhne, Steffisburg	100
Les Fils d'Adolf Fenner, Zurich	22	S. A. Stünzi fils, Horgen	26
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22	Taco S. A., Zurich	15
Gattiker & Steinmann, Richterswil	10	Jules von Tobel & Cie, Zurich	101
Gessner & Cie S. A., Zurich	25	Hugo Wachs & Co., St-Gall	103
Charles Gorini, St-Gall	114	Wagner & Cie, Bâle	73, 98
Grieder & Cie, Zurich	94	Weberei Wallenstadt, Wallenstadt	20
Berthold Guggenheim, Zurich	97	Baumwollspinnerei & -Weberei, Wettingen	5
H. Gut & Cie S. A., Zurich	23		
Hugo Gutmann, Zurich	101		
Haas & Cie, Zurich	74, 95	TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE	
Hausmann & Cie, Winterthur	4, 81	M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen	70
Heberlein & Co. A.-G., Wattwil	17	Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen	69
Heer & Cie S. A., Thalwil	II, 57		
Joseph Helm & Co., Zurich	18		
Hirzel & Cie S. A., Zurich	101	TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS — TRICOTS UND JERSEYS	
Honegger & Cie S. A., St-Gall	99	S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthur	88, 123
Max Kirchheimer, Zurich	96	Ametco S. A., Zurich	18
Erwin Landolt S. A., Zurich	30	Hochuli & Cie, Safenwil	90, 116
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	94	H. Kiene, Kreuzlingen	119
Mettler & Cie S. A., St-Gall	6, 82	Lahca S. A., Baden	5, 123
S.A. A. & R. Moos, Weissenlingen	13, 80	Tricotage Suisse Lehmann S. A., Langenthal	85, 118
Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naef S. A., Zurich	16, 56	Manufactures de Bas Réunies S.A., Flawil-St-Gall	122
Ostertag, Hausmann & Co., Zurich	94	Felix S. Meyerstein, Zurich	89, 118
Palma & Cie, Zurich	19	Robert Müller & Cie, Zurich-Albisrieden	124
Arthur Porgès, Genève	73	Ruegger & Cie, Zofingue	117
Rayonseta S. A., Zurich	19, 74	Ruepp & Co. Ltd., Sarmenstorf	87
Reichenbach & Cie, St-Gall	11	Straehl & Cie S. A., Zofingue	119
Sager & Cie, Dürrenäsch	22	Vollmeller, Uster	118
R. Scheller & Cie, Zurich	14	Pius Wieler Söhne, Kreuzlingen	93
		Paul Dubler & Cie, Wohlen	127

Où s'abonner aux revues de l'Office suisse d'expansion commerciale ?

La liste des publications figure à la page 111 de ce numéro.

Les abonnements courent de la date à laquelle ils parviennent à l'éditeur. Aucun service rétroactif ne peut être assuré.

Algérie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond Adam, Alger.	Iran.	Légation de Suisse en Iran, 281, avenue Jalé, Téhéran.
Angola.	Office suisse d'expansion commerciale, B.P. 1153, Elisabethville (Congo belge).	Irak.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, Immeuble Achou, avenue Perthus, Beyrouth.
Belgique.	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, Bruxelles.	Italie.	Agence de journaux Di Conno, via Settala 19, Milan.
Brésil du Nord.	Instituto Suíço de Expansão Comercial, Agencia para o Norte do Brasil, Caixa postal 596, Recife (Pernambuco).	Liban.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, Immeuble Achou, avenue Perthus, Beyrouth.
Brésil du Sud.	Camara de Comercio Suíço do Brasil, Delegação do Instituto Suíço de Expansão Comercial, rua Candido Mendes 45, 1º, Rio de Janeiro.	Madagascar.	Consulat de Suisse, rue Dr Théodore Villette, C.P. 118, Tananarive.
	Camara de Comercio Suíço do Brazil, Secção São Paulo. Caixa postal 259 B, São Paulo.	Maroc.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond Adam, Alger.
Bulgarie.	Légation de Suisse en Bulgarie, Klementinastrasse 1, Sofia.	Portugal.	Librairie Bertrand. Bureaux: rua Anchieta 31, 1º, Case postale 78, Lisbonne.
Congo belge.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, Elisabethville.	Roumanie.	Legațiunea Elvețiana, Strada Pitar Mos 12, Bucarest 3.
Egypte.	Agence de publicité Bell, 25, El Bédak, Opéra., Le Caire.	Sénégal.	Consulat de Suisse, 11, rue Caillé, Dakar.
Est Africain Portugais.	Consulat de Suisse, 52, Avenida da República Lourenço-Marques.	Suisse.	Office suisse d'expansion commerciale, Case postale 4, Lausanne 1.
France.	Messageries francaises de la presse, rue Réaumur 111, Paris II ^e .	Syrie.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthus, Beyrouth.
	Chambre de Commerce Suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, Paris I ^e .	Tchécoslovaquie.	Agence de journaux « Orbis », Stalinova 46, Prague XII.
Grèce.	Agence internationale de journaux et publications étrangères, rue Amerikis 17, Athènes.	Tunisie.	« Journal », Radlinského 51, Bratislava.
Indochine.	Consulat de Suisse, 29, Quai de Belgique, Saigon.	Turquie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond Adam, Alger.
			Librairie Hachette, Boîte postale 2219 469 İstiklal Caddesi, İstanbul.
		Yougoslavie.	Légation de Suisse en Yougoslavie, Bir-caninova 27, Belgrade.

PUBLICATIONS
DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Zurich et Lausanne

REVUE « LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE » :

Oriente sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale. Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, italien et espagnol. Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 10.—, valable pour deux ans. Suisse : abonnement annuel Fr. 3.—.

REVUE « TECHNIQUE SUISSE » :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc. Editions française, anglaise, espagnole et portugaise. Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 15.—, valable pour deux ans. Suisse : abonnement annuel Fr. 3.—.

REVUE « TEXTILES SUISSES » :

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles. Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande. Etranger : abonnement annuel : Fr. s. 20.—. Suisse : abonnement annuel Fr. 12.—.

« RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE » :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol (livrable actuellement en anglais et en espagnol seulement). Livre d'adresse des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Etranger : Fr. s. 14.—, port compris. Suisse : Fr. 12.—, plus port.

BROCHURE « LA SUISSE ET SES INDUSTRIES » :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et de nombreuses illustrations. Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois. Prix : Fr. s. 1.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

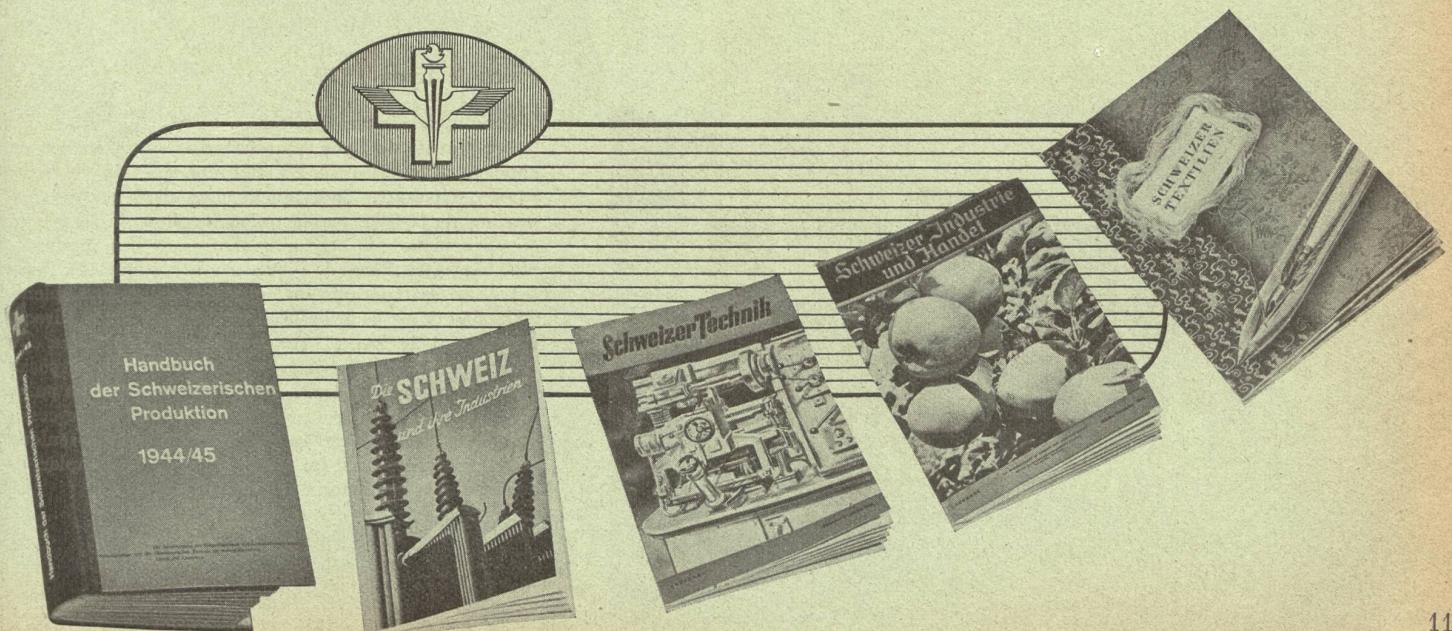
Office Suisse d'Expansion Commerciale

Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 3 73 31



NOTES ET CHRONIQUES

Les tissages de la famille Naef, de Kappel et Zurich.

Nous avons déjà parlé (voir Textiles Suisses n° 4/1946) du centenaire de deux importantes entreprises zurichoises, les *Tissages de Soieries ci-devant Naef Frères S. A.*, et la *Fabrique de Soieries ci-devant Edwin Naef S. A.*, toutes deux issues d'une même maison, fondée à Kappel près de Zurich en 1846. Les deux entreprises centenaires, arbres vigoureux issus de la même souche, ont publié en commun un livre commémoratif dont il importe de dire ici quelques mots. La place nous manque, malheureusement, pour analyser même succinctement ce volumineux ouvrage paru en allemand. On y trouve la chronique détaillée de la première entreprise, puis de chacune des maisons auxquelles elle donna naissance, précédée d'un bref aperçu

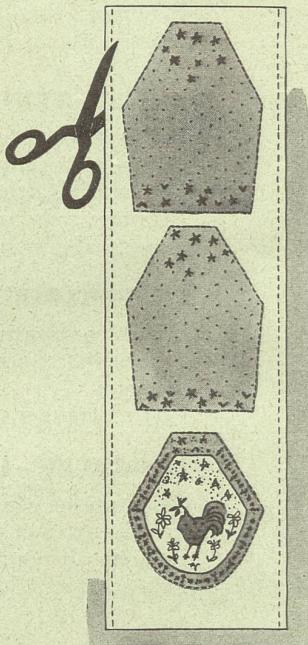
de la situation économique et du développement de l'industrie de la soie dans le canton de Zurich dès 1830. Comme bien on pense, pareil mémorial est tout mêlé d'histoire locale et l'on y trouve le récit de contestations pour des droits d'eau, dont les origines remontent au moyen âge et qui évoquent le souvenir des notaires et hommes d'affaires de Balzac et des fameuses guerres picrocholines dont Rabelais prit prétexte pour son *Gargantua*. Le bel ouvrage des *Tissages de Soieries ci-devant Naef Frères S. A.* et de la *Fabrique de Soieries ci-devant Edwin Naef S. A.*, dont le texte de plus de trois cents pages est dû à la plume de M. Emile Usteri, est enrichi de plus de soixante-dix intéressantes photos en héliogravure, dont beaucoup en pleine page ou double-page, qui illustrent l'activité des deux entreprises. C'est un monument commémoratif digne de la réputation des deux maisons jubilaires qui l'ont édité.



Tric-Trac.

Sous le nom de TRIC-TRAC, la maison Stoffel & Cie à St-Gall a lancé deux articles ravissants, aussi ingénieux qu'utiles. Le premier est un tablier imprimé, qui est mis en vente soit en pièces, à monter soi-même, soit prêt au porter. Les dessins des divers morceaux sont conçus de façon à se raccorder exactement au montage. Le tissu porte toutes les marques nécessaires pour la coupe, de sorte que c'est un jeu d'enfant de monter ces tabliers. Les impressions à la main sont solides à la lumière et à la cuisson.

Selon le même principe, la même maison, connue en outre pour ses tissus prêts à la coupe pour vêtements d'enfants, met maintenant sur le marché de délicieuses bavettes à manches pour les petits. Chaque maman peut donc couper et monter elle-même ces bavettes, d'une conception entièrement nouvelle et infiniment pratiques. Un petit enfant ne peut se salir en mangeant s'il porte une bavette TRIC-TRAC, car il a non seulement la poitrine protégée, mais également les manches. Les dessins amusants de ces bavettes, bien faits pour plaire à la fois aux enfants et aux grandes personnes, sont imprimés à la main sur tissu pur coton, en couleurs solides à la lumière et à la cuisson.

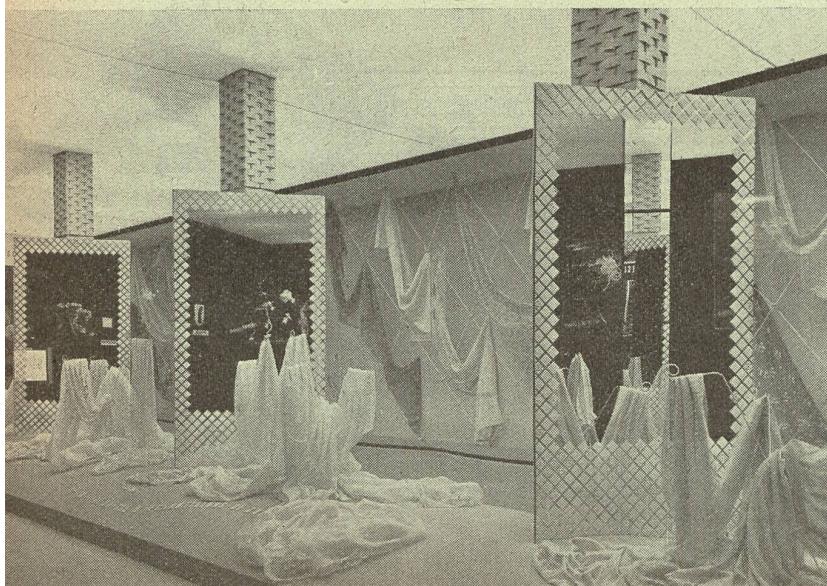


La Pochette.

Nous avons déjà parlé, dans notre n° 4/1946, de cette jolie publication. Il vaut la peine de lui consacrer encore quelques lignes pour signaler particulièrement sa récente métamorphose. Depuis cette année, cette publication a agrandi son format et doublé son contenu. Elle contient actuellement, à part les dix planches de mode, plusieurs

articles sur les tendances de la mode et les accessoires, les nouveautés chic et pratiques, une page de conseils pour les soins de beauté, une page pour les enfants, une rubrique de tricotage avec instructions, une rubrique du cinéma et une nouvelle, le tout richement illustré de dessins et de photos. C'est donc actuellement une véritable petite revue féminine, fort bien présentée sous une forme pratique.

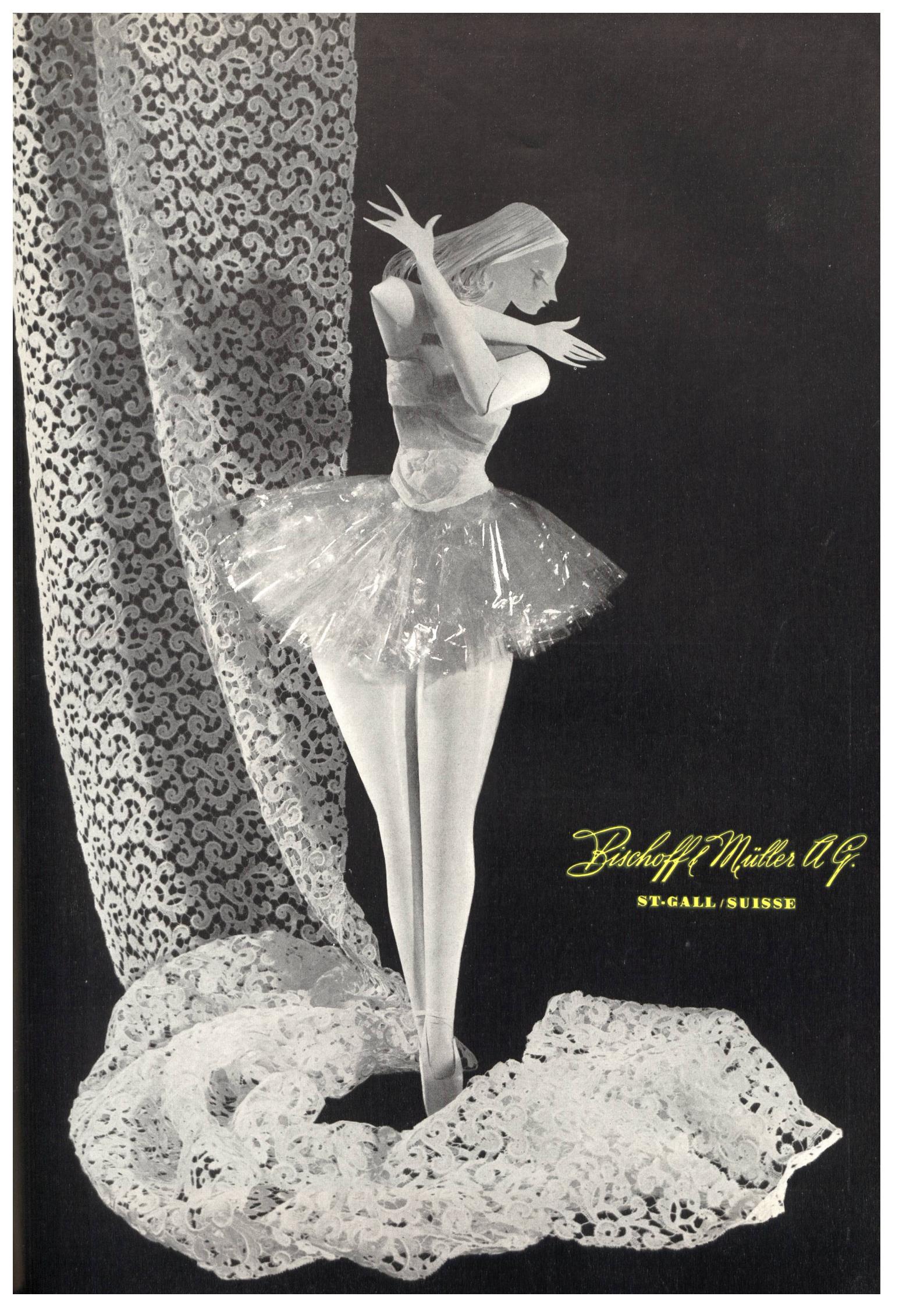
(Edition « La Pochette », Stauffacherquai 46, Zurich).



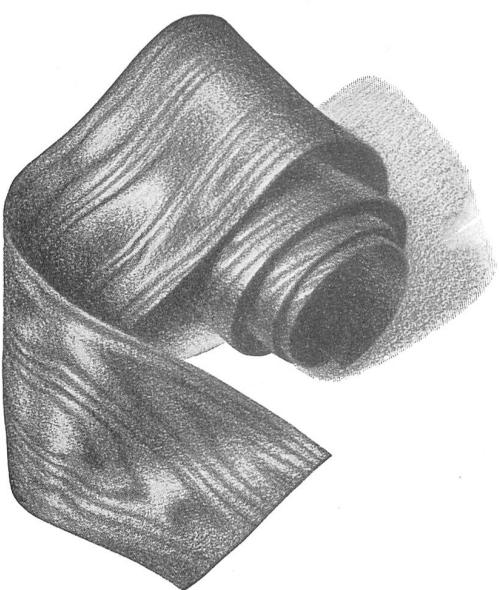
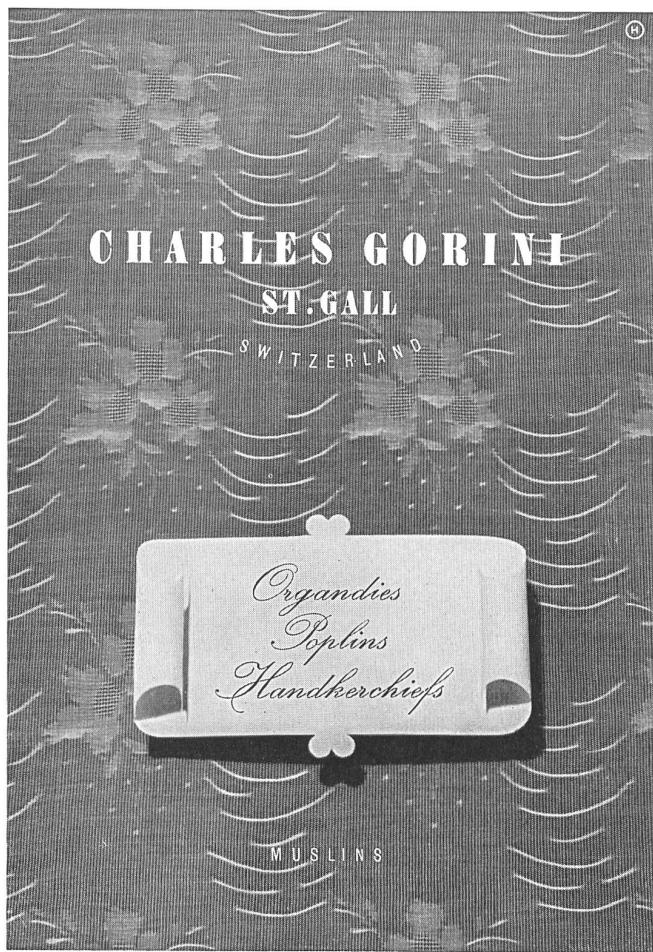
Foire de Lyon 1947.

Comme de coutume, la Suisse était présente à la Foire internationale de Lyon, manifestation qui a eu lieu cette année du 12 au 21 avril. En effet, une trentaine de maisons suisses exposaient individuellement dans les différentes sections de la foire, tandis qu'un pavillon officiel groupait, en expositions collectives, quelques-uns des produits les plus caractéristiques de l'industrie helvétique. La branche textile y était notamment représentée par une splendide collection de tissus et de broderies choisis par le Directoire commercial de St-Gall. Ainsi que le montre notre cliché, cette exposition, conçue avec goût, était très imposante.

Pendant toute la durée de la foire, le Pavillon suisse a connu l'afflux d'un très nombreux public, qui n'a cessé de manifester son intérêt et son admiration non seulement pour les articles qu'il lui était donné de contempler, mais aussi pour la production suisse en général.



Bischoff & Müller AG.
ST-GALL / SUISSE



W. SARASIN & Cie S.A.

BÂLE

Rubans de tous genres

Tell elastic

Fils élastiques modernes pour l'industrie

OSCAR HAAG Kusnacht-Zurich Suisse

Mettler

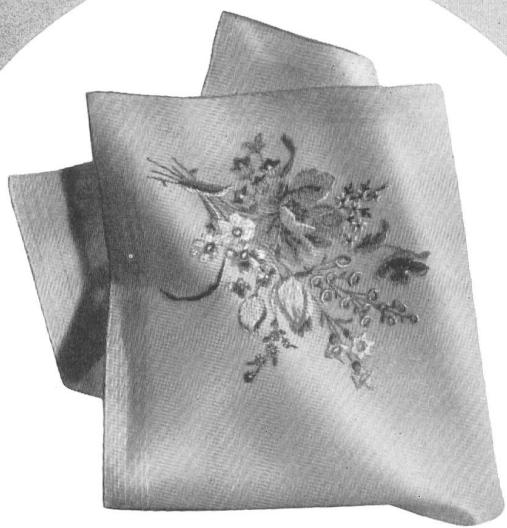
Un symbole de qualité!

Fils de coton
pour coudre à la main et à la machine et pour tous usages industriels.

Fils retors de coton, fibranne et mélanges pour tissage, tricotage et bonneterie.

E. METTLER - MÜLLER
Rorschach

*Manufacturers of
cotton and linen
handkerchiefs, plain,
coloured - woven
printed, hand-and
machine embroidered*



*J O S E P H H E E B L T D. APPENZELL
Switzerland*



Cotton-wool
Shoulder-pads
Watteline in wool
GROSSMANN & Co.
Manufacturer
Thalwil Switzerland

Blouses
Robes d'après-midi
et du soir
Robes de sport
Fantaisies
pour plage

Kriesemer
St Gall

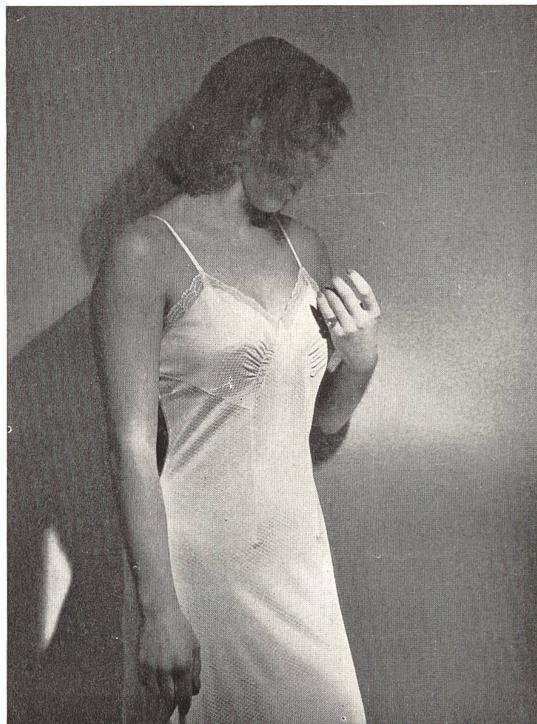
Swiss Made

WALTER KRIESEMER & CIE ST-GALL (SUISSE)

KZ



Lingerie fine
K. BRÜDERLIN GELTERKINDEN



Hocosa MILANAISE
vaporeuse, souple et douce,
indémaillable

HOCHULI & CIE, SAFENWIL
Tricotage mécanique Suisse



Lingerie fine pour dames, tricotée et imprimée

Adr. télégr.: Rheina **Schaub & Cie, Zofingue** Téléphone: (c62) 8 11 16

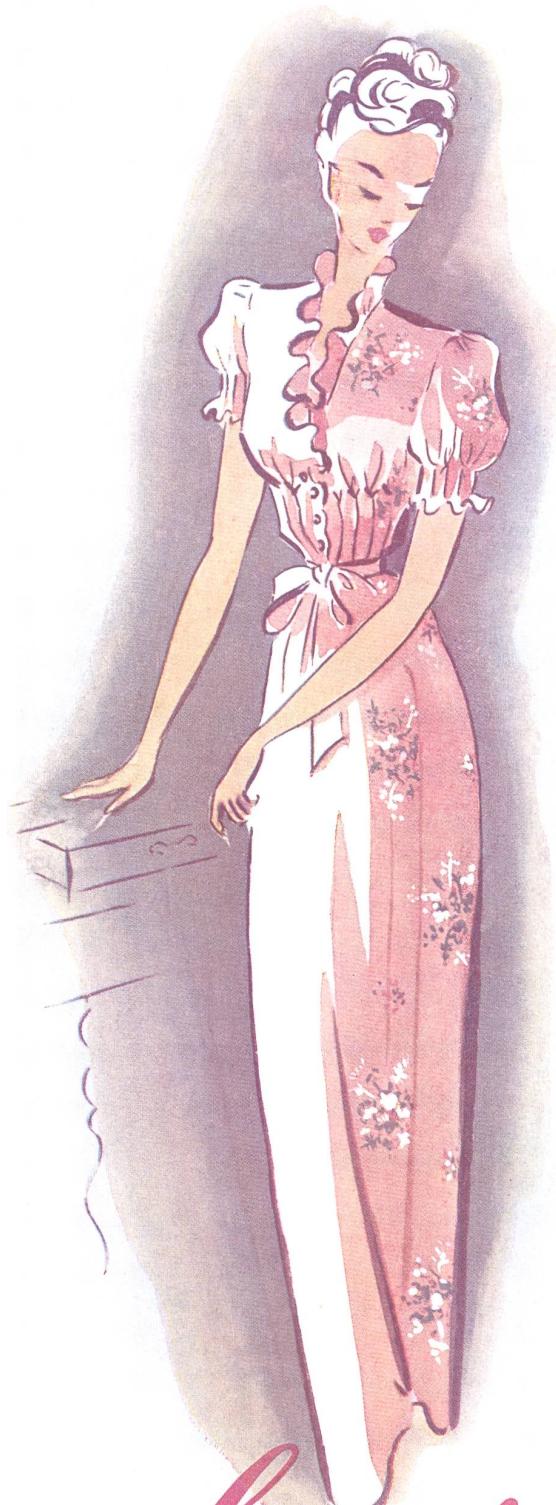


Les beaux sous-vêtements tricotés

Fabricant: Ruegger & Cie, Zofingue

Fondée en 1886

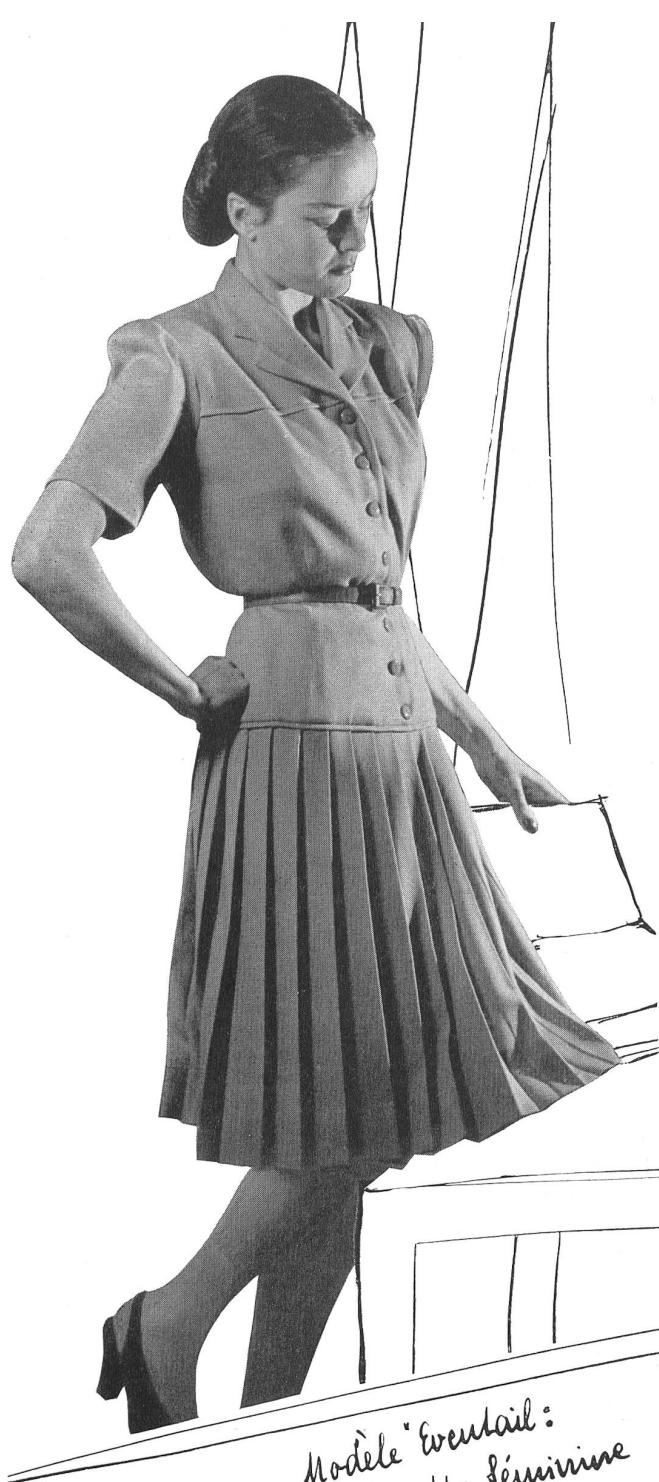
(SUISSE)



*Scherrer
lingerie*

Une chemise de nuit Scherrer d'une coupe parfaite, agrémentée de détails charmants, et d'un fini impeccable

S. A. JACOB SCHERRER ROMANSHORN SUISSE



Modèle "Eventail":
Le charme de la silhouette féminine
en robe de Vollmoeller-Jersey,
jupe plissée jeunesse sport,
belle qualité
couleurs pastelles.

Vollmoeller

VOLLMOELLER
Fabrique de Bonneterie
USTER Suisse



Lehsay
Swiss made

Tricotage Suisse Lehmann S.A. Langenthal

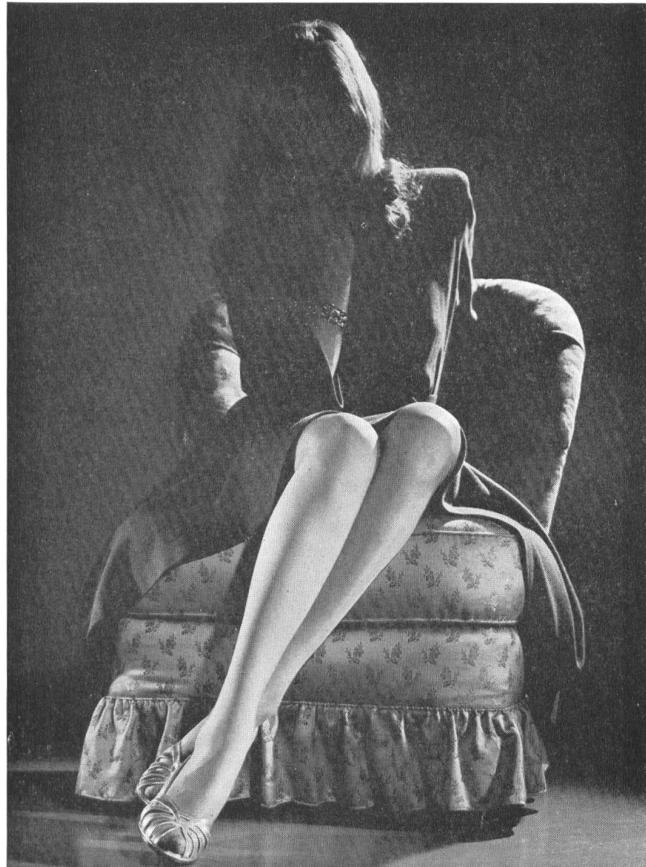
Top-coat: jaquette de tricot vague en pure laine avec élégantes garnitures piquées et poches modernes. Ligne très élégante. Toutes teintes mode



Robe de tricot de ligne sportive

H. KIENE KREUZLINGEN

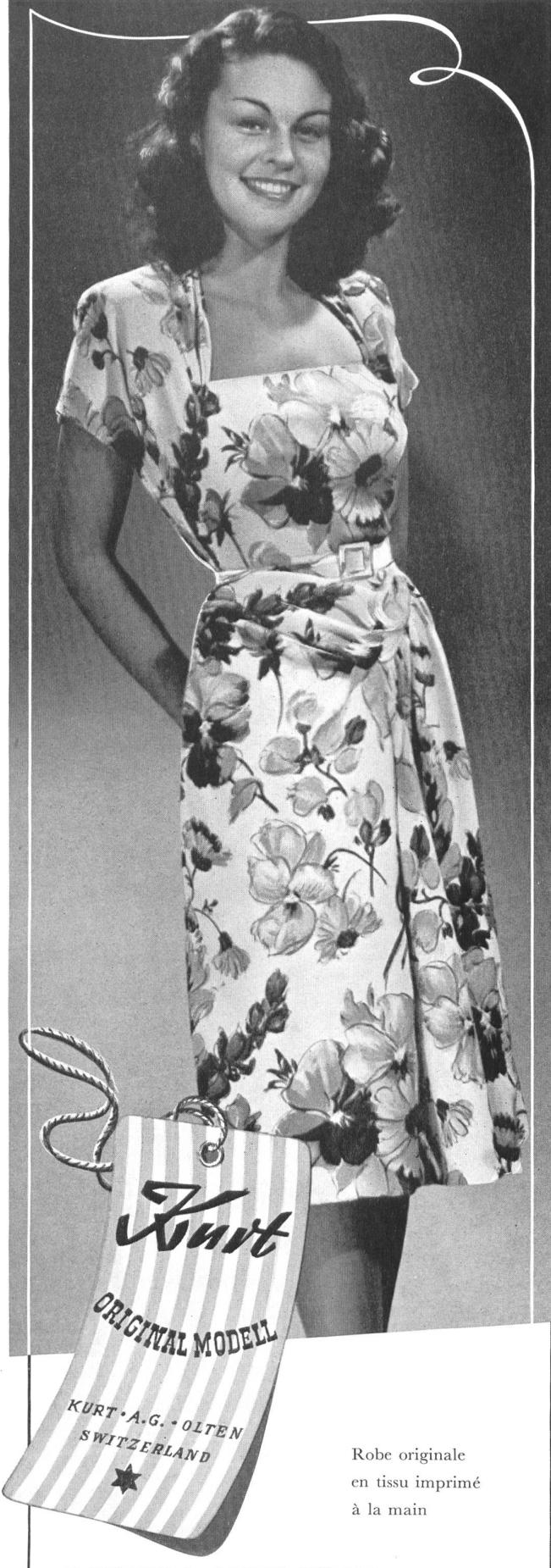
Fabrique de tricots



STRAEHL & CIE. S.A. ZOFINGUE

MANUFACTURE DE BAS

FONDÉE EN 1855



F. KURT S.A. OLTEN SUISSE

Fabrique de robes
et jupes

Adresse télégr.: Kurtag
Téléphone 5 45 45 - 5 45 46

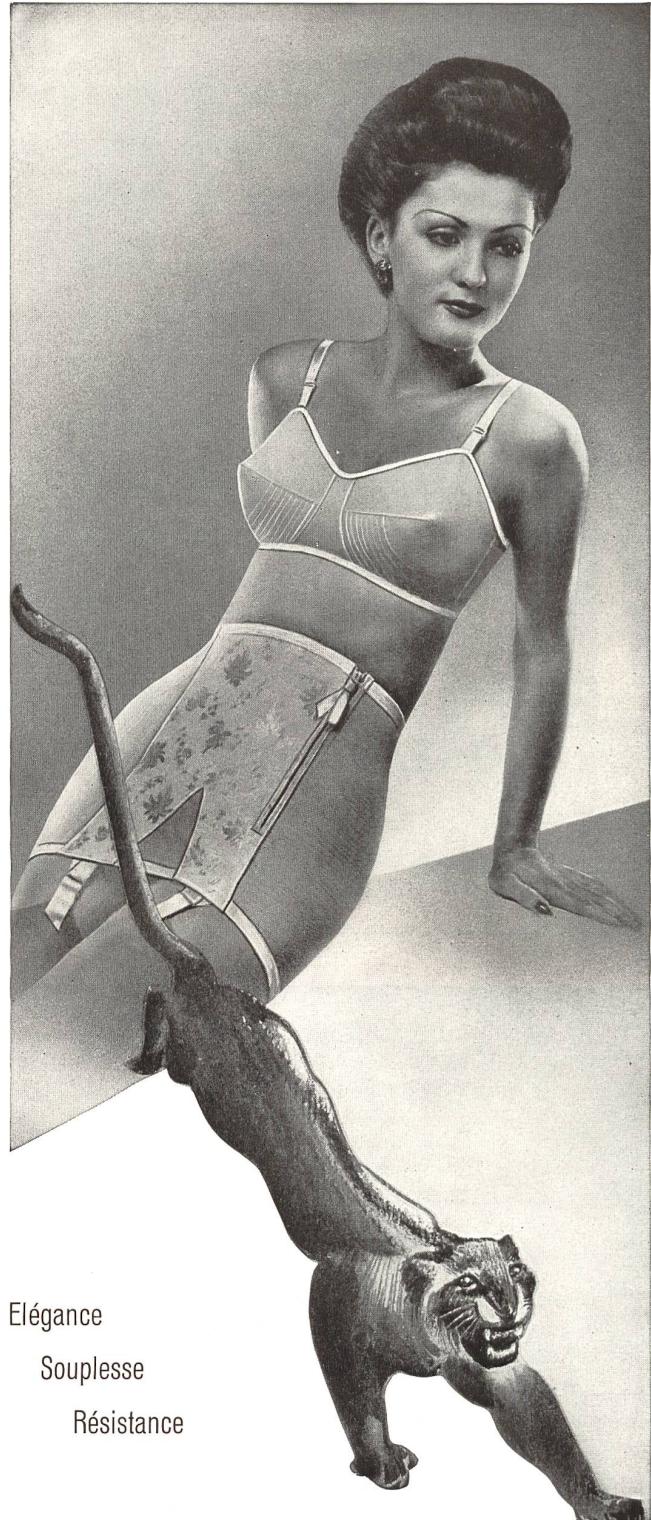


CONFECTION

Franz Heußer

ZURICH

STAMPFENBACHPLATZ 1



Elégance

Souplesse

Résistance

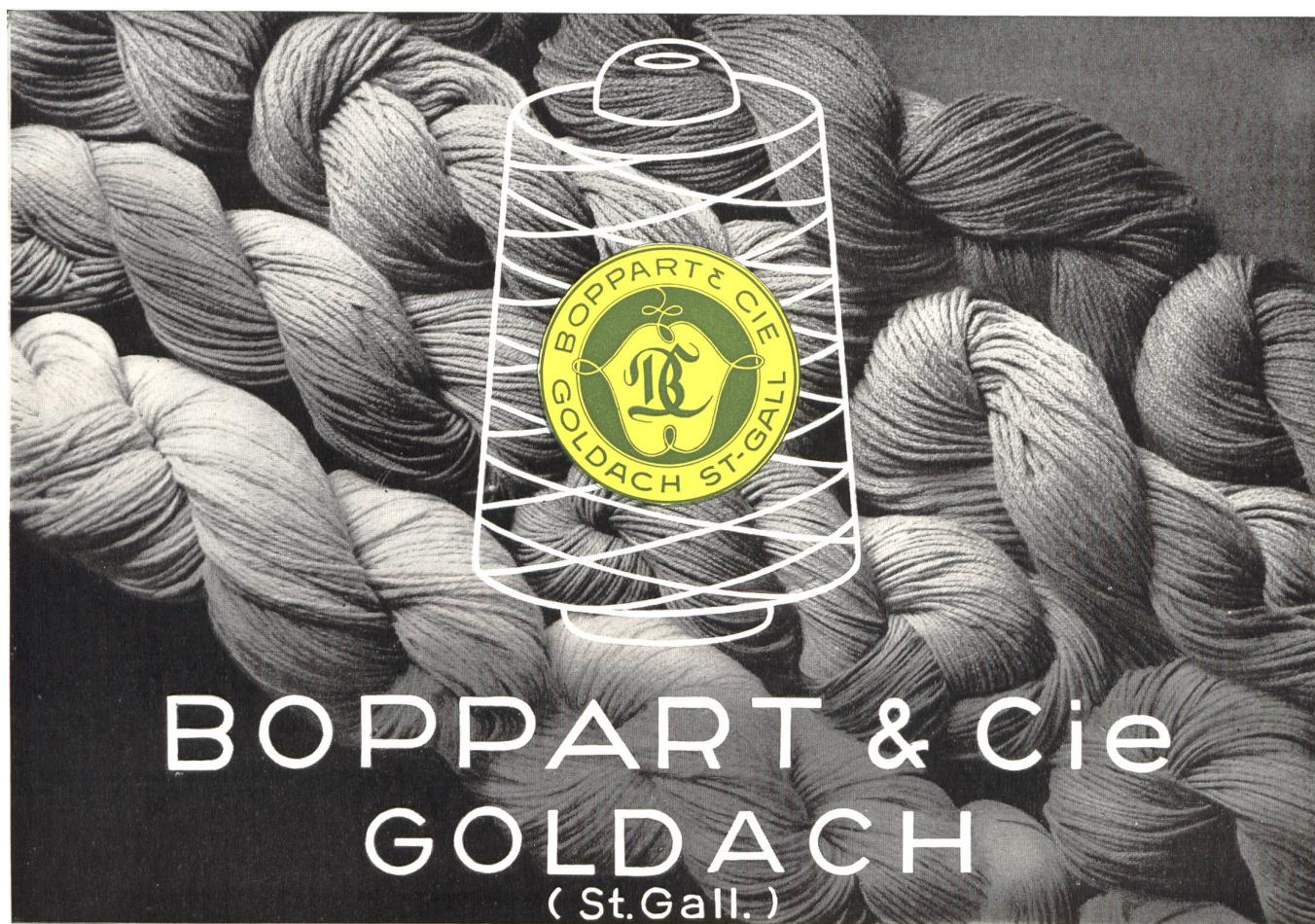
Viso

Paul Verchaux . St Blaise

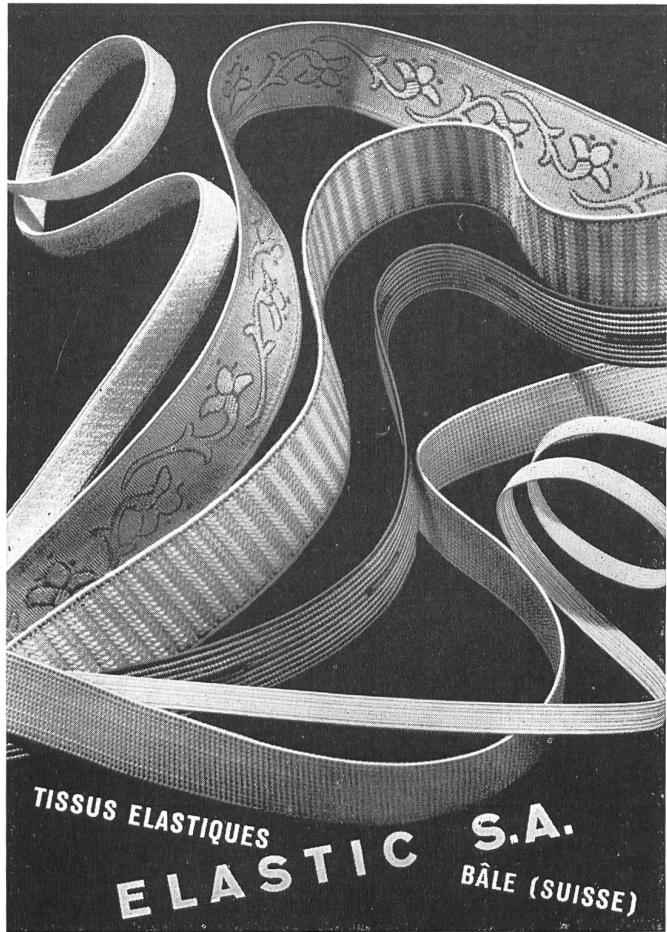


Zwicky & Cie Wallisellen - Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIES. TÉL. 93 24 11 - TÉLÉGR.: ZWICKY WALLISELLEN. Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie. Soies à coudre, à broder et pour boutonnières. Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas



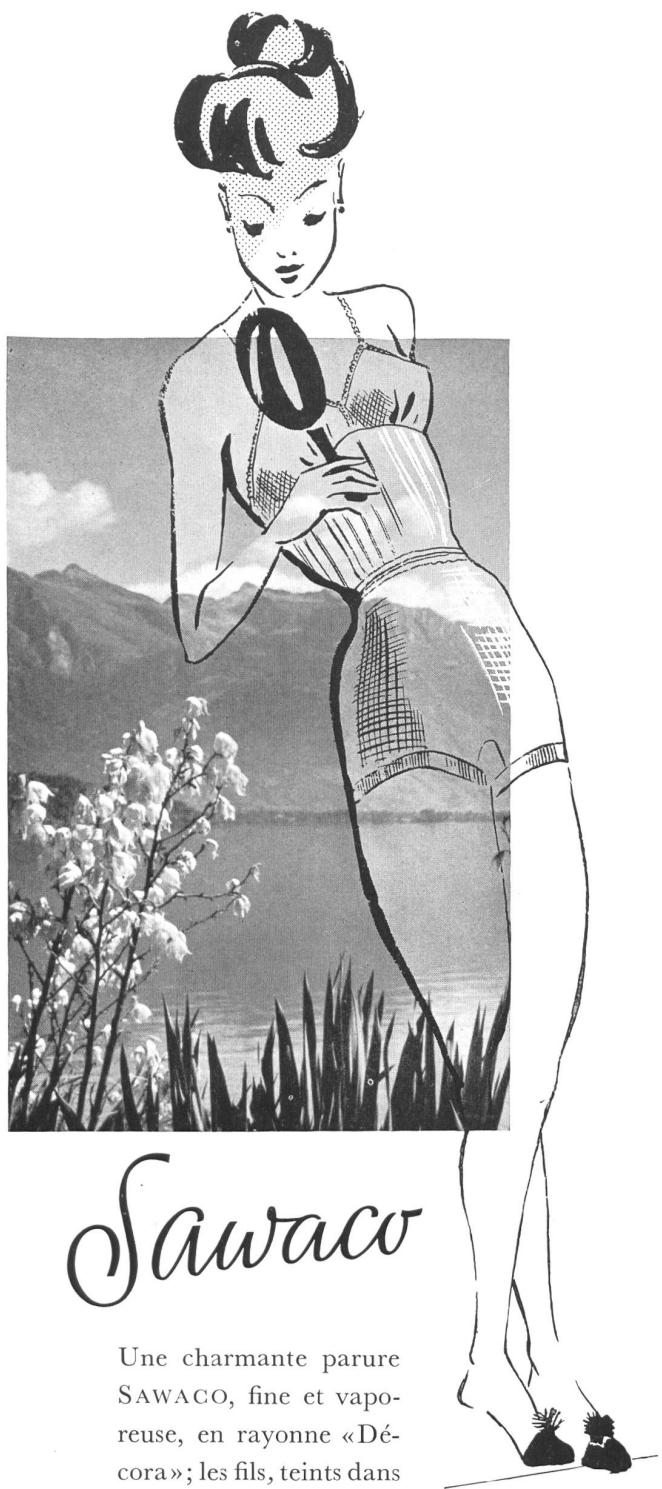
BOPPART & Cie
GOLDACH
(St.Gall.)



Fabriques de Bas Réunies S.A. Flawil-St-Gall

FLEXY

Le problème des bas? Il est résolu pour qui porte les FLEXY. Leur élasticité leur donne une élégance insurpassable.



Sawaco

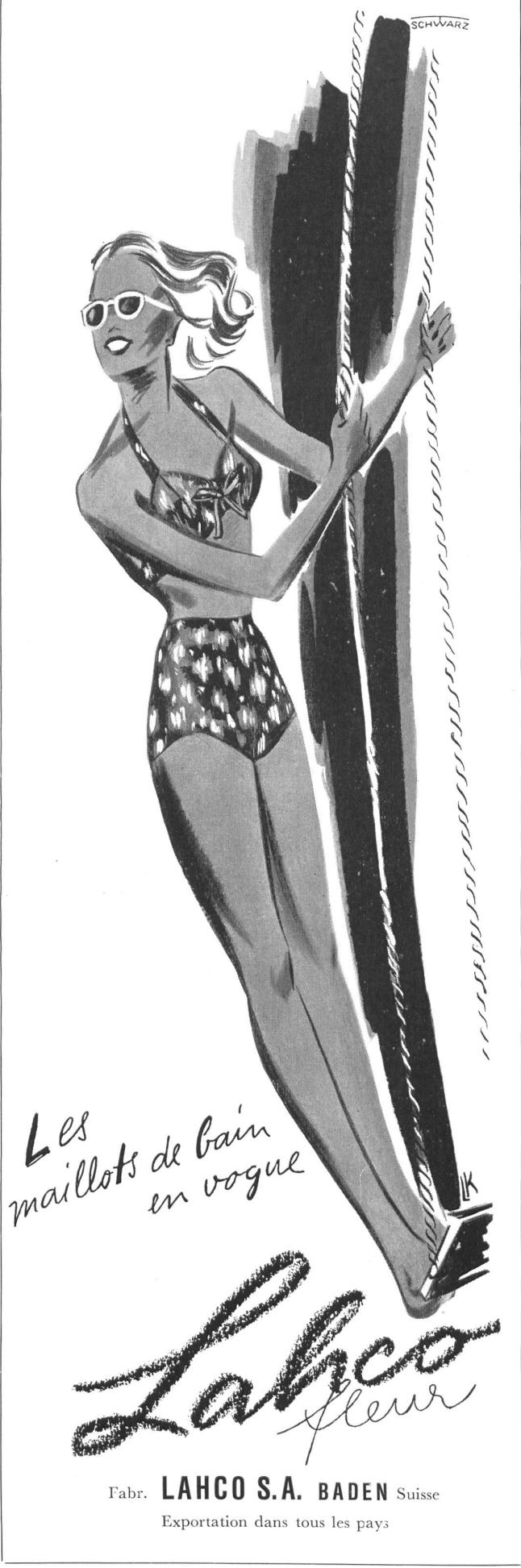
Une charmante parure SAWACO, fine et vaporeuse, en rayonne «Décora»; les fils, teints dans la masse sont donc solides à la lumière et à la cuisson

S.A. ci-devant W. ACHTNICH & CO.

WINTERTHOUR Suisse

Vêtements et sous-vêtements en tricot et jersey

Maison fondée en 1886



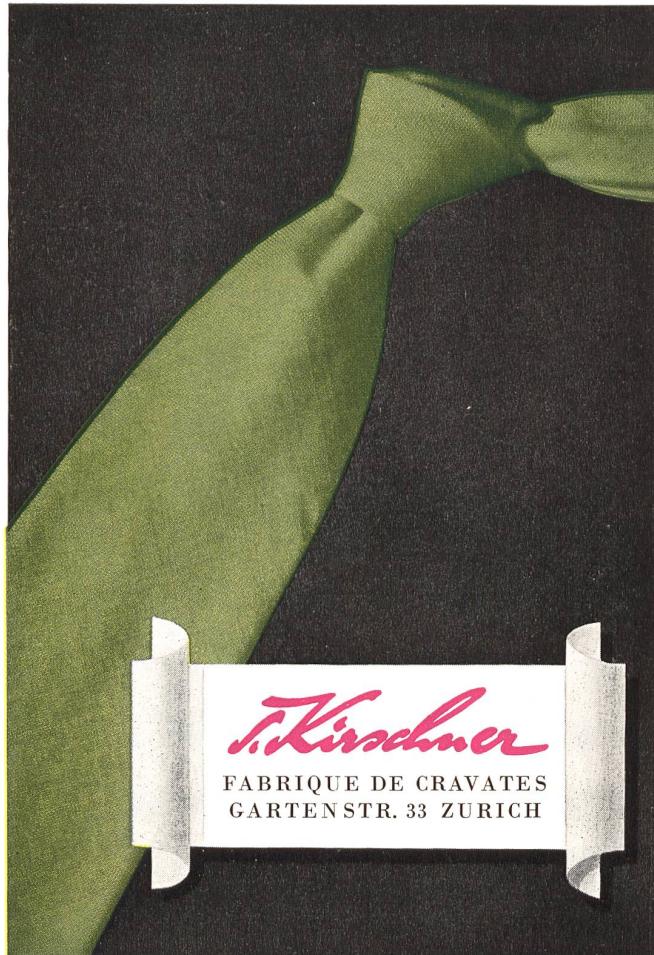


FABRICATION DE CHEMISES
POUR MESSIEURS
ET BLOUSES POUR DAMES

Sanco S. A. Zurich

WAISENHAUSSTRASSE 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



*Tricotages
pour tous les Sports*

Ski, Patin
Cyclisme, Bain – Montagne
Tennis, etc.

—
Bonnets, Echarpes
Gants, Sweaters, Shorts, Costumes
de bain, Chaussons, etc.

FABRIQUE DE TRICOTAGES

ROBERT MULLER & Cie
ZURICH-ALBISRIEDEN

Guex

la bonne confection

Robes de chambres et coins de feu pour messieurs

Tabliers et robes d'intérieur pour dames et enfants

Arthur Guex S.A.
ZURICH
Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68

HANS KÄGI & CO.

Fabrication de cravates et d'écharpes

Zurich
Binzstraße 35

Dernières créations

EN CARRÉS IMPRIMÉS
ÉCHARPES

pure soie, laine et fibranne

ARTHUR VETTER
ZOLLIKON / ZURICH
—
Fondée en 1910

E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats
Manufacture de vêtements sport et manteaux
Sportkleider- und Mäntelfabrik
Sportkleeding- en mantelfabriek

Les spécialistes des
MANTEAUX DE PLUIE · BLOUSES DE SKI
pour dames, hommes et enfants
RESPOLCO S.A. ZURICH 10 Am Wasser 55 Téléphone 56 77 45

BAUMLIN, ERNST & CO
ST. GALL

CARDES **CRAVATES** ECHARPES

HAUTE NOUVEAUTE

FERRIN, VALON & CIE. GENEVE.

CHARLES MALIGNON
MANUFACTURE DE CRAVATES
GENEVE 7. RUE DE COUTANCE - ADRESSE TELEGRAPHIQUE : CRAVATES

PAUL DUBLER & Cie

VOILETTES EN TOUS GENRES
ELASTIQUE POUR CHAPEAUX

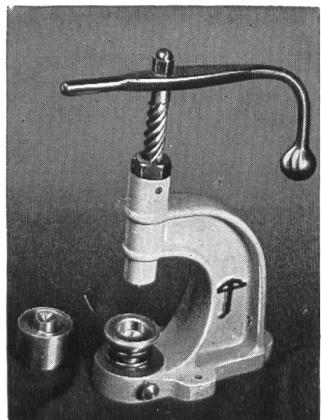
WOHLEN SUISSE



RIX S.A.
ZURICH

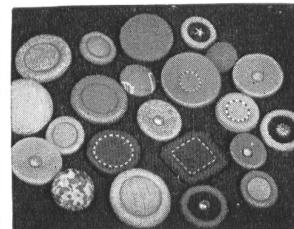
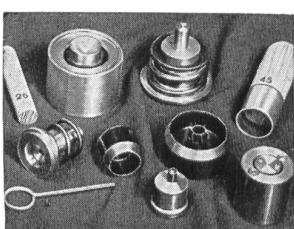
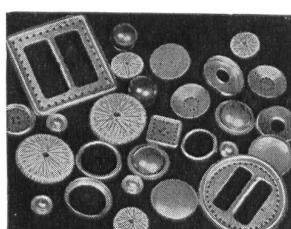
4

Moules spéciaux pour boutons



Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

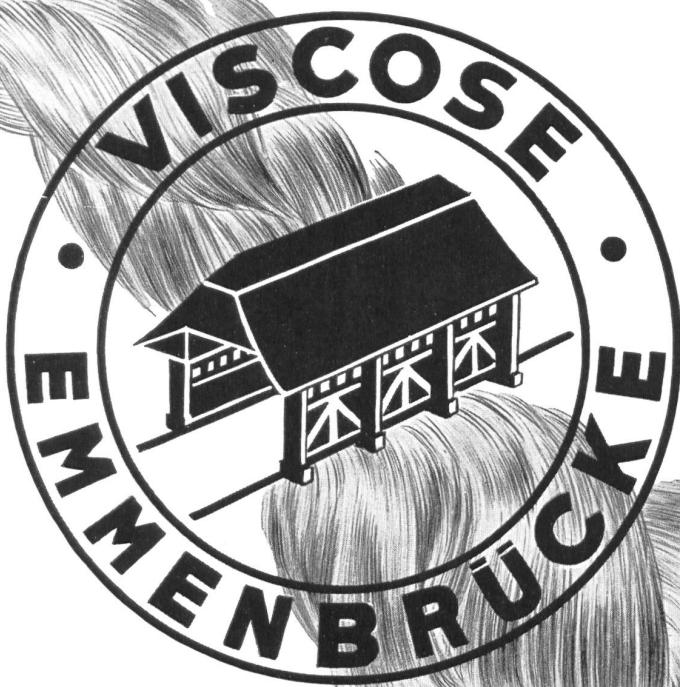
Presses à boutons
Outilages pour boutons
Moules à boutons



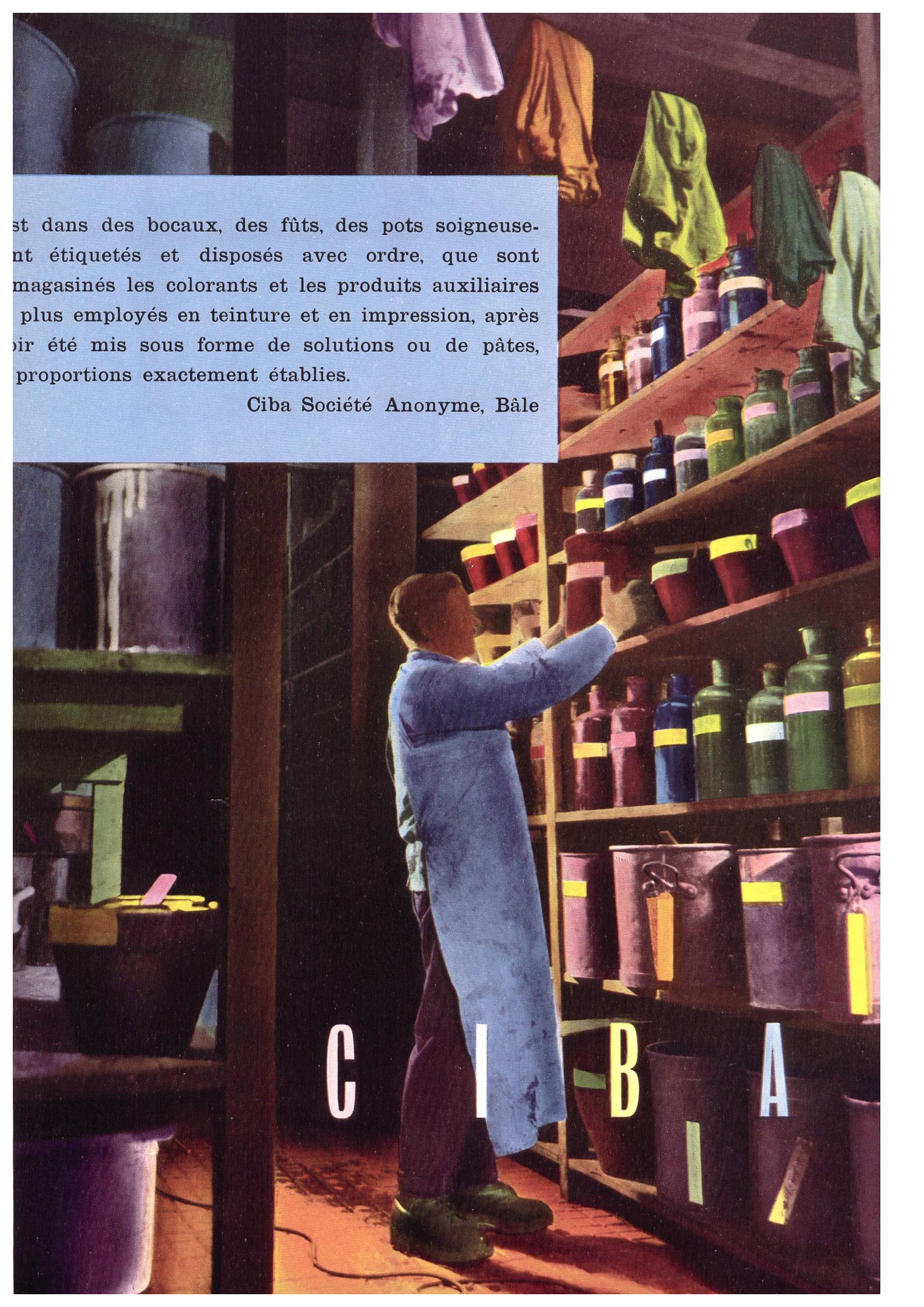
SENN

S





RAYONNE — FIBRANNE



st dans des bocaux, des fûts, des pots soigneusement étiquetés et disposés avec ordre, que sont magasinés les colorants et les produits auxiliaires plus employés en teinture et en impression, après avoir été mis sous forme de solutions ou de pâtes, proportions exactement établies.

Ciba Société Anonyme, Bâle